

A Collation of the Text of Hodges and Farstad  
with the Text of Robinson and Pierpont.

Each edition accurately reflects the Majority Text  
of the Byzantine Empire. Each edition was  
**independently** produced.

The following collations display the differences between the texts of Hodges and Farstad (2d ed., 1985): and Robinson and Pierpont 1991. This collation was created by Jonathan C. Borland, who posted it May of 2003, on a TC-List website. His original list included all differences between these two editions of the Majority Text. Borland used the Robinson and Pierpont computer edition (2000) for the collation, which is exactly like the original 1991 printed edition minus a few typos. Borland's collations are reproduced below with minor variations.

**Note: the Robinson/Pierpont reading is shown FIRST, followed by the Hodges/Farstad reading.**

## Minor/Editorial Variants [numbers indicate a total count]

[about 2,492 movable NU and SIGMA variations are seen]

μωσει ] μωση (μωση ] μωσει; μουσης ] μωσης;  
μουσεως ] μωσεως) = 14

αδου ] αιδου (αδη ] αιδη; αδης ] αιδης) = 11

μηπως ] μη πως = 10

μηγε ] μη γε = 8

αλλα ] αλλ (αλλ ] αλλα) = 7

ινα τι ] ινατι = 5

μη τι ] μητι = 4

ειγε ] ει γε = 3

ερρηθη ] ερρεθη (ερρηθησαν ] ερρεθησαν) = 3

υπερ εκπερισσου ] υπερεκπερισσου = 3

καταμονας ] κατα μονας = 2

καιγε ] και γε = 2

υπερ λιαν ] υπερλιαν = 2

βαρ ιωνα ] βαριωνα = 1

αραγε ] αρα γε = 1

μενουνγε ] μενουν γε = 1

πεντηκοντα τριων ] πεντηκοντατριων = 1

τοιουτον ] τοιουτο = 1

διαπαντος ] δια παντος = 1

εικοσιτρεις ] εικοσι τρεις = 1

μαραν αθα ] μαρανα θα = 1

μεν ουν ] μενουν = 1

## Major Variants

which includes editorial mistakes

### Matthew

10.25 εκαλεσαν ] επεκαλεσαν

11.16 εταιροις ] ετεροις

15.39 ενεβη ] ανεβη

19.5 [αυτου] ] —

19.26 [εστιν] ] —

21.30 δευτερω ] ετερω

24.27 εσται [και] ] εσται —

26.9 [τοις] ] —

26.11 παντοτε γαρ τους πτωχους ] τους πτωχους  
γαρ παντοτε

### Mark

4.30 ομοιωσωμεν ] ομοιωσομεν

4.37 επεβαλλεν ] επεβαλεν

6.16 [ο] ] —

8.25 ενεβλεψεν ] ανεβλεψε

9.2 [τον] ] —

9.38 [ο] ] —

10.2 [οι] ] —

10.31 [οι] ] —

11.4 [τον] ] —

14.12 ετοιμασωμεν ] ετοιμασομεν

14.68 ουδε ] ουτε

16.1 [η του] —

## Luke

1.36 τη ] —

2.26 πνευματος ] πνευματι

3.10 ποιησομεν ] ποιησωμεν

3.12 ποιησομεν ] ποιησωμεν

3.14 ποιησομεν ] ποιησωμεν

3.26 σεμει ] σεμει

3.33 αραμ ] + του ιωραμ

3.34 θαρα ] θαρρα

4.4 [ο] ] —

7.6 υπο την στεγην μου ] μου υπο την στεγην

7.12 [ην] ] —

7.37 [και] ] —

8.3 σουσαννα ] σωσαννα

9.22 αναστηναι ] εγερθηναι

11.32 νινευι ] νινευη

12.36 αναλυση ] αναλυσει

13.35 ηξει ] ηξη

14.24 [πολλοι γαρ εισιν κλητοι ολιγοι δε εκλεκτοι] ] —

16.9 εκλιπητε ] εκλειπητε

17.10 οφειλομεν ] ωφειλομεν

19.4 [δι] ] —

20.31 ωσαυτως ωσαυτως ] — ωσαυτως

24.1 βαθεος ] βαθεως

24.10 μαρια [η] ] μαρια —

## John

- 1.29 [ο ιωαννης] ] —
- 1.42 [δε] ] —
- 6.39 αυτο ] αυτον
- 6.39 [εν] ] —
- 6.54 [εν] ] —
- 6.70 [ο ιησους] ] —
- 8.1 ιησους δε ] και ο ιησους
- 8.2 παλιν ] + βαθεως
- 8.2 παρεγενετο ] ηλθεν ο ιησους
- 8.3 εν ] + τω
- 8.4 λεγουσιν ] ειπον
- 8.4 [πειραζοντες] ] —
- 8.5 λιθοβολεισθαι ] λιθαζειν
- 8.6 μη προσποιουμενος ] —
- 8.7 ερωτωντες ] επερωτωντες
- 8.7 ανακυψας ] αναβλεψας
- 8.7 προς αυτους ] αυτοις
- 8.7 επ αυτην τον λιθον βαλετω ] λιθον βαλετω επ αυτην
- 8.9 και υπο της συνειδησεως ελεγχομενοι ] —
- 8.10 και μηδεν θεασαμενος πλην της γυναικος ] ειδεν αυτην και
- 8.10 αυτη [γυναι] ] — γυναι
- 8.10 εκεινοι ] —
- 8.39 [αν] ] —
- 11.53 συνεβουλευσαντο ] συνεβουλευσατο
- 14.14 [με] ] —

14.20 και εγω ] καγω  
 15.13 των ] —  
 15.16 δω ] δωη  
 15.24 ουκ ] ουχ  
 18.2 ηδει ] ηιδει  
 18.37 [ο] ] —  
 19.7 υιον θεου ] θεου υιον  
 19.26 ιδου ] ιδε  
 19.36 απ [ —  
 21.1 [αυτου] ] —  
 21.7 σιμων ουν ] σιμων —

## Acts

2.7 δε παντες ] δε —  
 2.37 ποιησομεν ] ποιησωμεν  
 4.16 ποιησομεν ] ποιησωμεν  
 4.17 απειλησομεθα ] απειλησωμεθα  
 5.33 ακουοντες ] ακουσαντες  
 7.14 συγγενειαν [αυτου] ] συγγενειαν —  
 7.38 λογον ] λογια  
 8.1 τη ] τω  
 8.32 κειροντος ] κειραντος  
 9.18 [παραχρημα] ] —  
 9.28 [και εκπορευομενος] ] —  
 9.36 ταβηθα ] ταβιθα  
 9.40 ταβηθα ] ταβιθα  
 10.26 αυτον ηγειρεν ] ηγειρεν αυτον  
 13.6 βαριησους ] βαριησουν

13.27 [εν] ] —  
 14.10 ορθως ] ορθος  
 18.21 θελοντος ] + και  
 20.26 διοτι ] διο  
 21.40 προσεφωνει ] προσεφωνησε  
 22.12 ευσεβης ] ευλαβης  
 22.12 κατοικουντων ] + εν δαμασκω  
 22.20 αυτου [και] ] αυτου —  
 26.21 οι ιουδαιοι με ] με οι ιουδαιοι  
 28.11 ηχθημεν ] ανηχθημεν

## Romans

7.7 νομου ] νομον  
 11.23 ο θεος εστιν ] εστιν ο θεος  
 12.2 συσχηματιζεσθαι ] συσχηματιζεσθε  
 12.2 μεταμορφουσθαι ] μεταμορφουσθε  
 13.9 [ου ψευδομαρτυρησεις] ] —  
 16.1 δε υμιν ] δε —

## 1 Corinthians

4.6 ενος ] + μη  
 5.11 νυν ] νυνι  
 6.16 [η] ] —  
 8.5 επι [της] ] επι —

## 2 Corinthians

- 3.14 ο τι ] οτι  
 7.11 εκδικησιν ] + εν  
 11.4 ηνειχεσθε ] ανειχεσθε

## Galatians

- 1.8 ευαγγελιζηται ] ευαγγελιζεται  
 2.9 [μεν] ] —  
 5.4 εξεπεσατε ] εξεπεσετε  
 5.14 εαυτον ] σεαυτον

## Ephesians

- 5.21 χριστου ] θεου  
 6.8 ο ] —

## Philippians

- 3.1 δε ] + το

## Colossians

- 1.14 [δια του αιματος αυτου] ] —  
 4.16 λαοδικαιων ] λαοδικεων

## 1 Thessalonians

- 4.1 [το] λοιπον ] — λοιπον

4.6 προειπομεν ] προειπαμεν

## 2 Thessalonians

1.12 ημων ιησου [χριστου] ] ημων ιησου —

## 1 Timothy

6.19 αιωνιου ] αινωιου

## 2 Timothy

1.1 ιησου χριστου ] χριστου ιησου

2.4 στρατευομενος ] στρατευομενος

4.13 φελονην ] φαιλονην

## Hebrews

5.4 αλλα ] αλλ + ο

6.10 ενεδειξασθε ] ενδειξασθε

10.17 αμαρτιων αυτων ] αμαρτιων —

11.9 εις [την] ] εις —

12.7 υιος εστιν ] εστιν υιος

12.24 τον ] το

## James

5.11 ιδετε ] ειδετε

## 1 Peter

1.17 απροσωπολημπτως ] απροσωποληπτως

## 2 Peter

2.12 αυτων ] + και

No recorded variations seen in TITUS, PHILEMON; I, II, III JOHN, or JUDE.

## Revelation

1.4 α [εστιν] ] α —

1.13 υιω ] υιον

1.14 λευκαι ] + και

1.18 κλεις ] κλειδας

1.20 και αι επτα ] και αι —

1.20 [ας ειδες] ] αι επτα

2.7 μεσω του παραδεισου ] τω παραδεισω

2.10 πασχειν ] παθειν

2.10 ημερων ] ημερας

2.13 ημεραις [εν] ] ημεραις —

2.15 των ] —

2.17 φαγειν [απο] ] —

3.1 οτι ] και

- 3.2 στηρισον ] τηρησον
- 3.3 γνωσ ] γνωση
- 3.12 εκ ] απο
- 3.19 ζηλωσον ] ζηλευε
- 4.1 λεγουσα ] λεγων
- 4.2 και ευθεως ] — ευθεως
- 4.3 ορασει σμαραγδινω ] ορασις σμαραγδινων
- 4.4 και κυκλοθεν ] — κυκλοθεν
- 4.4 θρονοι κδ ] θρονοι εικοσι τεσσαρες
- 4.4 τους κδ ] τους εικοσι τεσσαρας
- 4.7 το προσωπον ως ανθρωπος ] προσωπον ανθρωπου
- 4.7 τεταρτον [ζων] ] τεταρτον —
- 4.8 αγιος αγιος αγιος ] + αγιος αγιος αγιος αγιος αγιος αγιος
- 4.10 κδ ] εικοσι τεσσαρες
- 4.11 [τα] ] —
- 4.11 εισιν ] ησαν
- 5.5 ανοιξαι ] ο ανοιγων
- 5.8 κδ ] εικοσι τεσσαρες
- 5.8 εισιν [αι] ] εισι —
- 5.13 ο [εστιν] ] ο —
- 5.13 του θρονου ] τω θρονω
- 6.10 φωνη μεγαλη ] φωνην μεγαλην
- 6.11 εκαστω ] —
- 6.11 [ου] ] —
- 6.13 ελισσομενον ] ελισσομενος
- 6.15 δουλος και [πας] ] δουλος και —
- 6.16 του θρονου ] τω θρονω

- 7.4 εσφραγισμενοι ] εσφραγισμενων  
 7.5 [εσφραγισμενοι] ] εσφραγισμεναι  
 7.5 ρουβιμ ιβ ] ρουβιμ δωδεκα  
 7.5 γαδ ιβ ] γαδ δωδεκα  
 7.6 ασηρ ιβ ] ασηρ δωδεκα  
 7.6 νεφθαλειμ ιβ ] νεφθαλειμ δωδεκα  
 7.6 μανασση ιβ ] μανασση δωδεκα  
 7.7 συμεων ιβ ] συμεων δωδεκα  
 7.7 λευι ιβ ] λευι δωδεκα  
 7.7 ισαχαρ ιβ ] ισαχαρ δωδεκα  
 7.8 ζαβουλων ιβ ] ζαβουλων δωδεκα  
 7.8 ιωσηφ ιβ ] ιωσηφ δωδεκα  
 7.8 βενιαμιν ιβ ] βενιαμιν δωδεκα  
 7.8 εσφραγισμενοι ] εσφραγισμεναι  
 7.14 [αυτας] ] —  
 7.17 ποιμανει ] ποιμαινει  
 7.17 οδηγησει ] οδηγει  
 8.3 δωση ] δωσει  
 8.12 η ημερα μη φαινη το τριτον αυτης ] το τριτον αυτης μη φανη η ημερα  
 8.13 τοις κατοικουσιν ] τους κατοικουντας  
 9.14 λεγουσαν ] λεγοντος  
 9.18 απο ] υπο  
 9.21 φαρμακειων ] φαρμακων  
 10.6 ωμοσεν [εν] ] ωμοσε —  
 10.11 λεγει ] λεγουσι  
 11.1 εγειραι ] εγειρε  
 11.4 εστωσαι ] εστωτες  
 11.6 εξουσιαν κλεισαι τον ουρανον ] τον ουρανον

εξουσιαν κλεισαι

11.6 εν παση πληγη οσακισ εαν θελησωσιν ]  
οσακισ εαν θελησωσιν εν παση πληγη

11.8 τα πτωματα ] το πτωμα

11.13 και εν ] — εν

11.15 λεγουσαι ] λεγοντες

11.16 καθημενοι ] οι καθηνται

11.19 ηνοιγη ] ηνοιχθη

12.12 ευφραινεσθε [οι] ] ευφραινεσθε —

13.4 ομοιος τω θηριω και ] ομοιος τω θηριω —

13.8 αυτω ] αυτον

13.10 εν μαχαιρα αποκτενει δει αυτον εν μαχαιρα  
αποκτανθηναι ] εν μαχαιρα — δει αυτον — —  
αποκτανθηναι

13.14 ειχεν την ] ειχε —

13.14 της μαχαιρας και εξησεν ] και εξησεν απο  
της μαχαιρας

13.16 δωσιν ] δωσωσιν

13.16 των μετωπων ] το μετωπον

13.18 εστιν [και] ο αριθμος αυτου [εστιν] ] εστιν —  
— ο αριθμος αυτου —

14.4 αν ] εαν

14.5 εν τω στοματι αυτων ουχ ευρεθη ] ουχ ευρεθη  
εν τω στοματι αυτων

14.7 θεον ] κυριον

14.7 τω ποιησαντι ] αυτον τον ποιησαντα

14.8 [επεσεν] επεσεν ] — επεσε

14.12 εστιν [ωδε] ] εστιν —

14.13 λεγουσης [μοι] ] λεγουσης —

14.14 υιω ] υιον

- 14.18 εφωνησεν ] + εν  
 14.18 ηκμασαν αι σταφυλαι αυτης ] ηκμασεν η σταφυλη της γης  
 14.19 εβαλεν ] εξεβαλεν  
 15.2 εχοντας ] + τας  
 15.4 παντα τα εθνη ] παντες  
 15.6 [εκ του ναου] ] —  
 15.8 ναος ] + εκ του  
 16.3 ζωσα ] —  
 16.4 [αγγελος] ] —  
 16.5 ην ο ] ην —  
 16.8 αγγελος ] —  
 16.10 [αγγελος] ] —  
 16.12 [αγγελος] ] —  
 16.13 τρια ακαθαρτα ] ακαθαρτα τρια  
 16.16 αρμαγεδων ] μαγεδων  
 16.17 [αγγελος] ] —  
 16.18 σεισμος [εγενετο] ] σεισμος —  
 16.21 αυτης ] αυτη  
 17.3 το ] —  
 17.4 πορνειας αυτης ] πορνειας της γης  
 17.6 μεθουσαν εκ ] μεθουσαν —  
 17.6 αγιων [και] ] αγιων —  
 17.8 επι της γης ] την γην  
 17.8 τα ονοματα ] το ονομα  
 17.8 επι το βιβλιον ] επι του βιβλιου  
 17.10 βασιλεις επτα εισιν ] βασιλεις εισιν επτα  
 17.11 αυτος ] ουτος  
 17.13 δυναμιν και την ] δυναμιν και —

- 17.18 βασιλεων επι ] βασιλεων —
- 18.1 [και] μετα ] — μετα
- 18.2 εκραξεν [εν] ] εκραξε —
- 18.2 [επεσεν] επεσεν ] — επεσεν
- 18.3 πεπτωκασιν ] πεπωκασι
- 18.5 εμνημονευσεν ] + αυτης
- 18.6 [υμιν] ] —
- 18.6 αυτη διπλα ] τα διπλα ως και αυτη και
- 18.6 ποτηριω ] + αυτης
- 18.7 εαυτην ] αυτην
- 18.8 θανατος και ] θανατος —
- 18.14 ου μη ευρης αυτα ] αυτα ου μη ευρης
- 18.15 βασανισμού αυτης ] + και
- 18.16 βυσσινον ] βυσσον
- 18.23 ετι οτι ] ετι —
- 19.1 [και] μετα ] — μετα
- 19.2 [της] ] —
- 19.4 του θρονου ] τω θρονω
- 19.9 το ] τον
- 19.13 καλειται ] κεκληται
- 19.17 [ενα] ] —
- 19.17 εκραξεν ] + εν
- 19.17 εις το ] εις τον
- 19.17 το μεγα ] τον μεγαν
- 19.19 ποιησαι ] + τον
- 20.3 ετη και ] ετη —
- 20.3 αυτον λυθηναι ] λυθηναι αυτον
- 20.4 τω θηριω ] το θηριον
- 20.4 ουτε ] ουδε

- 20.4 μετωπον [αυτων] ] μετωπον —
- 20.7 οταν τελεσθη ] μετα
- 20.9 εκυκλωσαν ] εκυκλευσαν
- 20.12 ηνεωχθησαν ] ηνοιξαν
- 20.13 αυτων ] αυτου
- 21.1 παρηλθεν ] απηλθον
- 21.3 εσται μετ αυτων ] μετ αυτων εσται
- 21.4 εξαλειψει ] απ αυτων
- 21.4 απηλθον ] απηλθεν
- 21.5 μοι ] —
- 21.5 λογοι αληθινοι και πιστοι εισιν ] λογοι πιστοι και αληθινοι του θεου εισι
- 21.6 γεγονα [εγω] ] γεγονα —
- 21.6 ω ] + και
- 21.6 δωσω ] + αυτω
- 21.7 κληρονομησει ] δωσω αυτω
- 21.10 [την μεγαλην] ] —
- 21.10 απο ] εκ
- 21.12 δωδεκα ] δεκαδυο
- 21.12 φυλων [των] ] φυλων —
- 21.16 δωδεκα χιλιαδων [δωδεκα] ] δεκαδυο χιλιαδων δωδεκα
- 21.17 εμετρησεν ] —
- 21.19 [και] ] —
- 21.20 σαρδιος ] σαρδιον
- 21.23 η γαρ ] γαρ η
- 21.26 αυτην ] + ινα εισελθωσι
- 21.27 ποιουν ] ο ποιων
- 22.1 καθαρων ] —

22.2 και εντευθεν ] και εκειθεν

22.2 εκαστον αποδιδους ] αποδιδους εκαστον

22.3 εκει ] ετι

22.3 λατρευουσιν ] λατρευουσιν

22.5 εκει ] —

22.5 χρειαν ουκ εχουσιν λυχνου και φωτος ηλιου ]  
ου χρεια λυχνου και φωτος

22.8 εβλεψα ] οτε ειδον

22.8 δεικνυοντος ] δεικνυοντος

22.15 πας ] + ο

22.18 [επτα] ] —